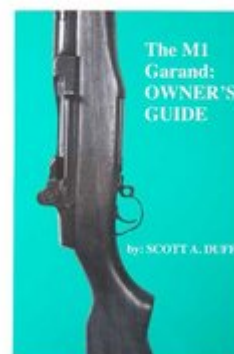


# THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL - SCOTT A. DUFF THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL

**By Scott Duff**

From one of the most respected M1 experts comes the most comprehensive books available. Written in Scott s clean, straightforward style. Large, clear photos and line drawings illustrate features and variations for easy identification. 6" x 9". 126 pages. Soft cover. Makes shooting, disassembly and maintenance work easier. Includes brief history and production data. Line drawings clearly identify components. Excellent as a repair manual.



## Attributes

- Name: SCOTT A. DUFF THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL
- Manufacturer: SCOTT A. DUFF
- Product no.: 261100003
- Mfr. No.: 104
- Firearm: Rifle
- Skill Level: Novice
- Style: Manual
- Delivery weight: 0.272kg

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR KONSUMER](#)
- [English: THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL CONSUMER SAFETY INSTRUCTIONS](#)
- [Español: MANUAL DEL PROPIETARIO DEL M1 GARAND INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CONSUMIDOR](#)
- [Français: MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DE L'M1 GARAND INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR](#)
- [Italiano: MANUALE D'USO DEL M1 GARAND ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEI CONSUMATORI](#)
- [Polski: PODRĘCZNIK WŁAŚCICIELA M1 GARAND INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA KONSUMENCKIEGO](#)
- [Suomi: THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL KULUTTAJA TURVAIKÄYTÄNTÖJEN OHJEET](#)
- [Svenska: THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL KONSUMENTSÄKERHETSINSTRUKTIONER](#)
- [Český: MANUÁL VLASTNÍKA M1 GARAND BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE PRO ZÁKAZNÍKY](#)

# THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL

## SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR KONSUMER

### Einführung

Vielen Dank, dass du dich für das THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL von Scott A. Duff entschieden hast. Dieses Handbuch soll dir wichtige Sicherheitsinformationen und Nutzungshinweise für dein M1 Garand Gewehr bieten. Es ist wichtig, diese Anleitung zu lesen und zu verstehen, um eine sichere Handhabung, Wartung und Bedienung deiner Waffe zu gewährleisten.

### Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Behandle jede Feuerwaffe immer so, als wäre sie geladen.
- Halte deinen Finger vom Abzug, bis du bereit bist zu schießen.
- Richte den Lauf immer in eine sichere Richtung.
- Sei dir deines Ziels und dessen bewusst, was sich dahinter befindet.
- Bewahre Feuerwaffen sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Trage beim Schießen geeignete Schutzausrüstung, wie Augen und Gehörschutz.
- Stelle sicher, dass du mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften zum Besitz und Gebrauch von Feuerwaffen vertraut bist.

### Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Stelle sicher, dass das Gewehr entladen ist, bevor du Wartungs oder Demontagearbeiten durchführst.
- Verwende nur die für das M1 Garand angegebenen Munition.
- Überprüfe regelmäßig deine Feuerwaffe auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung.
- Modifiziere deine Feuerwaffe nicht in einer Weise, die ihre Sicherheit oder Funktionalität beeinträchtigen könnte.
- Wenn du Funktionsstörungen bemerkst, stelle die Nutzung sofort ein und konsultiere einen qualifizierten Büchsenmacher.

### Anweisungen zur Installation und Nutzung

#### 1. Laden des Gewehrs:

- Stelle sicher, dass das Gewehr in eine sichere Richtung zeigt.
- Öffne den Verschluss und überprüfe visuell die Kammer, um sicherzustellen, dass sie leer ist.
- Lade die Munition gemäß den Anweisungen des Herstellers in den en bloc Clip.
- Setze den Clip in das Gewehr ein und schließe den Verschluss.

#### 2. Abfeuern des Gewehrs:

- Stelle sicher, dass du dich in einer sicheren Schießumgebung befindest.
- Ziele auf dein Ziel und stelle sicher, dass sich niemand in der Schusslinie befindet.
- Atme gleichmäßig ein und drücke sanft den Abzug, um zu feuern.

#### 3. Demontage und Wartung:

- Stelle immer sicher, dass das Gewehr entladen ist, bevor du mit der Demontage beginnst.
- Befolge die detaillierten Demontageanweisungen, die im Handbuch bereitgestellt werden.
- Reinige und schmiere das Gewehr gemäß den Empfehlungen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

#### 4. Aufbewahrung des Gewehrs:

- Bewahre das Gewehr an einem sicheren Ort auf, wie in einem verschlossenen Schrank oder Safe.
- Verwende nach Möglichkeit ein Waffenschloss, um unbefugten Zugriff zu verhindern.

### Entsorgungsanweisungen

- Entsorge beschädigte oder unbrauchbare Feuerwaffen gemäß den lokalen Vorschriften.
- Werfe Feuerwaffen nicht im normalen Müll weg; kontaktiere die lokalen Behörden für geeignete Entsorgungsmethoden.
- Entsorge Munition verantwortungsbewusst, unter Berücksichtigung der lokalen Gesetze und Sicherheitsrichtlinien.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Sicherheitsanfragen oder Bedenken bezüglich deines M1 Garand wende dich bitte an die entsprechende Kontaktstelle in deinem Land. Es ist wichtig, Zugang zu Unterstützung für alle Fragen zu Sicherheit und Wartung zu haben.

## **Fazit**

Deine Sicherheit und die Sicherheit anderer hat oberste Priorität im Umgang mit Feuerwaffen. Indem du die in diesem Handbuch dargelegten Richtlinien und Anweisungen befolgst, kannst du ein sicheres und angenehmes Erlebnis mit deinem M1 Garand gewährleisten. Bleibe stets über Sicherheitspraktiken und gesetzliche Anforderungen informiert. Vielen Dank für deine Aufmerksamkeit zu diesen wichtigen Sicherheitsanweisungen.

# THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL CONSUMER SAFETY INSTRUCTIONS

## Introduction

Thank you for choosing THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL by Scott A. Duff. This manual is designed to provide you with essential safety information and usage instructions for your M1 Garand rifle. It is important to read and understand this guide to ensure safe handling, maintenance, and operation of your firearm.

## General Safety Guidelines

- Always treat every firearm as if it is loaded.
- Keep your finger off the trigger until you are ready to shoot.
- Always point the muzzle in a safe direction.
- Be aware of your target and what is beyond it.
- Store firearms securely and out of reach of children.
- Use appropriate safety gear, such as eye and ear protection, when shooting.
- Ensure that you are familiar with the local laws and regulations regarding firearm ownership and use.

## Specific Safety Precautions for Use

- Ensure that the rifle is unloaded before performing any maintenance or disassembly.
- Only use ammunition that is specified for the M1 Garand.
- Regularly inspect your firearm for signs of wear or damage.
- Do not modify your firearm in any way that could compromise its safety or functionality.
- If you notice any malfunctions, cease use immediately and consult a qualified gunsmith.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Loading the Rifle:

- Ensure the rifle is pointed in a safe direction.
- Open the action and visually inspect the chamber to confirm it is clear.
- Load the ammunition into the en bloc clip as per the manufacturer's instructions.
- Insert the clip into the rifle and close the action.

### 2. Firing the Rifle:

- Ensure you are in a safe shooting environment.
- Aim at your target and ensure no one is in the line of fire.
- Take a steady breath and gently squeeze the trigger to fire.

### 3. Disassembly and Maintenance:

- Always ensure the rifle is unloaded before disassembly.
- Follow the detailed disassembly instructions provided in the manual.
- Clean and lubricate the rifle as recommended to maintain optimal performance.

### 4. Storing the Rifle:

- Store the rifle in a secure location, such as a locked cabinet or safe.
- Use a gun lock if possible to prevent unauthorized access.

## Disposal Instructions

- Dispose of any damaged or unusable firearms in accordance with local regulations.
- Do not throw firearms in the regular trash; contact local authorities for proper disposal methods.
- Dispose of ammunition responsibly, following local laws and safety guidelines.

## Contact Information for Further Support

For any safety inquiries or concerns regarding your M1 Garand, please refer to the appropriate contact point in your country. It is important to have access to support for any questions related to safety and maintenance.

## Conclusion

Your safety and the safety of others is paramount when handling firearms. By following the guidelines and instructions outlined in this manual, you can ensure a safe and enjoyable experience with your M1 Garand. Always stay informed about safety practices and regulatory requirements. Thank you for your attention to these important safety instructions.

# MANUAL DEL PROPIETARIO DEL M1 GARAND

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CONSUMIDOR

### Introducción

Gracias por elegir el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL M1 GARAND de Scott A. Duff. Este manual está diseñado para proporcionarte información esencial sobre seguridad e instrucciones de uso para tu rifle M1 Garand. Es importante que leas y entiendas esta guía para asegurar un manejo, mantenimiento y operación seguros de tu arma de fuego.

### Directrices Generales de Seguridad

- Siempre trata cada arma de fuego como si estuviera cargada.
- Mantén tu dedo fuera del gatillo hasta que estés listo para disparar.
- Siempre apunta la boca del cañón en una dirección segura.
- Sé consciente de tu objetivo y de lo que hay más allá de él.
- Almacena las armas de fuego de manera segura y fuera del alcance de los niños.
- Usa equipo de seguridad apropiado, como protección ocular y auditiva, al disparar.
- Asegúrate de estar familiarizado con las leyes y regulaciones locales sobre la propiedad y uso de armas de fuego.

### Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Asegúrate de que el rifle esté descargado antes de realizar cualquier mantenimiento o desensamble.
- Solo usa munición que esté especificada para el M1 Garand.
- Inspecciona regularmente tu arma de fuego en busca de signos de desgaste o daño.
- No modifiques tu arma de fuego de ninguna manera que pueda comprometer su seguridad o funcionalidad.
- Si notas algún mal funcionamiento, cesa su uso inmediatamente y consulta a un armero calificado.

### Instrucciones para la Instalación y Uso

#### 1. Cargando el Rifle:

- Asegúrate de que el rifle esté apuntando en una dirección segura.
- Abre la acción e inspecciona visualmente la recámara para confirmar que esté vacía.
- Carga la munición en el clip en bloque según las instrucciones del fabricante.
- Inserta el clip en el rifle y cierra la acción.

#### 2. Disparando el Rifle:

- Asegúrate de que te encuentras en un entorno seguro para disparar.
- Apunta a tu objetivo y asegúrate de que nadie esté en la línea de fuego.
- Toma una respiración estable y aprieta suavemente el gatillo para disparar.

#### 3. Desensamble y Mantenimiento:

- Siempre asegúrate de que el rifle esté descargado antes de desensamblarlo.
- Sigue las instrucciones detalladas de desensamble proporcionadas en el manual.
- Limpia y lubrica el rifle según lo recomendado para mantener un rendimiento óptimo.

#### 4. Almacenando el Rifle:

- Almacena el rifle en un lugar seguro, como un gabinete o caja fuerte con cerradura.
- Usa un candado para armas si es posible para prevenir el acceso no autorizado.

### Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier arma de fuego dañada o inutilizable de acuerdo con las regulaciones locales.
- No tires las armas de fuego en la basura regular; contacta a las autoridades locales para métodos de eliminación apropiados.
- Desecha la munición de manera responsable, siguiendo las leyes locales y las directrices de seguridad.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta o preocupación sobre la seguridad de tu M1 Garand, consulta el punto de contacto apropiado en tu país. Es importante tener acceso a soporte para cualquier pregunta relacionada con la seguridad y el mantenimiento.

## **Conclusión**

Tu seguridad y la de los demás es primordial al manejar armas de fuego. Siguiendo las directrices e instrucciones que se describen en este manual, puedes asegurar una experiencia segura y placentera con tu M1 Garand. Mantente siempre informado sobre las prácticas de seguridad y los requisitos regulatorios. Gracias por tu atención a estas importantes instrucciones de seguridad.



# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DE L'M1 GARAND

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

### Introduction

Merci d'avoir choisi le MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DE L'M1 GARAND par Scott A. Duff. Ce manuel est conçu pour vous fournir des informations essentielles sur la sécurité et des instructions d'utilisation pour votre carabine M1 Garand. Il est important de lire et de comprendre ce guide pour garantir la manipulation, l'entretien et le fonctionnement sûrs de votre arme à feu.

### Lignes Directrices Générales de Sécurité

- Traitez toujours chaque arme à feu comme si elle était chargée.
- Gardez votre doigt en dehors de la gâchette jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Orientez toujours le canon dans une direction sécurisée.
- Soyez conscient de votre cible et de ce qui se trouve au-delà.
- Rangez les armes à feu en toute sécurité et hors de portée des enfants.
- Utilisez un équipement de sécurité approprié, tel que des lunettes et des protections auditives, lors du tir.
- Assurez-vous de connaître les lois et réglementations locales concernant la possession et l'utilisation des armes à feu.

### Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Assurez-vous que la carabine est déchargée avant d'effectuer tout entretien ou démontage.
- N'utilisez que des munitions spécifiées pour le M1 Garand.
- Inspectez régulièrement votre arme à feu pour détecter des signes d'usure ou de dommages.
- Ne modifiez pas votre arme à feu de manière à compromettre sa sécurité ou sa fonctionnalité.
- Si vous remarquez des dysfonctionnements, cessez immédiatement l'utilisation et consultez un armurier qualifié.

### Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

#### 1. Chargement de la Carabine :

- Assurez-vous que la carabine est orientée dans une direction sécurisée.
- Ouvrez l'action et inspectez visuellement la chambre pour confirmer qu'elle est vide.
- Chargez les munitions dans le clip en bloc selon les instructions du fabricant.
- Insérez le clip dans la carabine et fermez l'action.

#### 2. Tir de la Carabine :

- Assurez-vous d'être dans un environnement de tir sécurisé.
- Visez votre cible et assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la ligne de tir.
- Prenez une respiration régulière et appuyez doucement sur la gâchette pour tirer.

#### 3. Démontage et Entretien :

- Assurez-vous toujours que la carabine est déchargée avant le démontage.
- Suivez les instructions de démontage détaillées fournies dans le manuel.
- Nettoyez et lubrifiez la carabine comme recommandé pour maintenir des performances optimales.

#### 4. Stockage de la Carabine :

- Rangez la carabine dans un endroit sécurisé, comme un cabinet ou un coffre verrouillé.
- Utilisez un verrou de fusil si possible pour prévenir tout accès non autorisé.

### Instructions de Mise au Rebut

- Disposez de toute arme à feu endommagée ou inutilisable conformément aux réglementations locales.
- Ne jetez pas les armes à feu dans les ordures ordinaires ; contactez les autorités locales pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.
- Disposez des munitions de manière responsable, en suivant les lois locales et les directives de sécurité.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question de sécurité ou préoccupation concernant votre M1 Garand, veuillez vous référer au point de contact approprié dans votre pays. Il est important d'avoir accès à un soutien pour toute question liée à la sécurité et à l'entretien.

## **Conclusion**

Votre sécurité et celle des autres est primordiale lors de la manipulation des armes à feu. En suivant les lignes directrices et les instructions décrites dans ce manuel, vous pouvez garantir une expérience sûre et agréable avec votre M1 Garand. Restez toujours informé sur les pratiques de sécurité et les exigences réglementaires. Merci de prêter attention à ces instructions de sécurité importantes.

# MANUALE D'USO DEL M1 GARAND ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEI CONSUMATORI

## Introduzione

Grazie per aver scelto il MANUALE D'USO DEL M1 GARAND di Scott A. Duff. Questo manuale è progettato per fornirti informazioni essenziali sulla sicurezza e istruzioni per l'uso del tuo fucile M1 Garand. È importante leggere e comprendere questa guida per garantire una manipolazione, manutenzione e operazione sicura della tua arma da fuoco.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Tratta sempre ogni arma da fuoco come se fosse carica.
- Tieni il dito fuori dal grilletto fino a quando non sei pronto a sparare.
- Punta sempre la volata in una direzione sicura.
- Sii consapevole del tuo bersaglio e di ciò che c'è oltre di esso.
- Conserva le armi in modo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.
- Usa un equipaggiamento di sicurezza appropriato, come occhiali e protezioni per le orecchie, quando spari.
- Assicurati di essere a conoscenza delle leggi e dei regolamenti locali riguardanti la proprietà e l'uso delle armi da fuoco.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Assicurati che il fucile sia scarico prima di eseguire qualsiasi manutenzione o smontaggio.
- Usa solo munizioni specificate per l'M1 Garand.
- Ispeziona regolarmente la tua arma per segni di usura o danni.
- Non modificare la tua arma in alcun modo che possa compromettere la sua sicurezza o funzionalità.
- Se noti malfunzionamenti, interrompi immediatamente l'uso e consulta un armaiolo qualificato.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Caricamento del Fucile:

- Assicurati che il fucile sia puntato in una direzione sicura.
- Apri l'azione e ispeziona visivamente la camera per confermare che sia vuota.
- Carica le munizioni nel caricatore en bloc secondo le istruzioni del produttore.
- Inserisci il caricatore nel fucile e chiudi l'azione.

### 2. Sparare con il Fucile:

- Assicurati di trovarti in un ambiente di tiro sicuro.
- Mira al tuo bersaglio e assicurati che nessuno si trovi nella linea di fuoco.
- Fai un respiro regolare e premi delicatamente il grilletto per sparare.

### 3. Smontaggio e Manutenzione:

- Assicurati sempre che il fucile sia scarico prima di smontarlo.
- Segui le istruzioni dettagliate per lo smontaggio fornite nel manuale.
- Pulisci e lubrifica il fucile come raccomandato per mantenere prestazioni ottimali.

### 4. Conservazione del Fucile:

- Conserva il fucile in un luogo sicuro, come un armadio o una cassaforte.
- Usa un lucchetto per armi se possibile per prevenire accessi non autorizzati.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci eventuali armi danneggiate o inutilizzabili in conformità con le normative locali.
- Non gettare le armi nella spazzatura normale; contatta le autorità locali per i metodi di smaltimento appropriati.
- Smaltisci le munizioni in modo responsabile, seguendo le leggi locali e le linee guida di sicurezza.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per qualsiasi domanda o preoccupazione sulla sicurezza riguardante il tuo M1 Garand, ti invitiamo a fare riferimento al punto di contatto appropriato nel tuo paese. È importante avere accesso a supporto per qualsiasi domanda relativa alla sicurezza e alla manutenzione.

## **Conclusione**

La tua sicurezza e quella degli altri è fondamentale quando si maneggiano armi da fuoco. Seguendo le linee guida e le istruzioni delineate in questo manuale, puoi garantire un'esperienza sicura e piacevole con il tuo M1 Garand. Rimani sempre informato sulle pratiche di sicurezza e sui requisiti normativi. Grazie per la tua attenzione a queste importanti istruzioni di sicurezza.

# PODRĘCZNIK WŁAŚCICIELA M1 GARAND

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

## KONSUMENCKIEGO

### Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór PODRĘCZNIKA WŁAŚCICIELA M1 GARAND autorstwa Scotta A. Duffa. Niniejszy podręcznik ma na celu dostarczenie niezbędnych informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji użytkowania Twojego karabinu M1 Garand. Ważne jest, aby przeczytać i zrozumieć ten przewodnik, aby zapewnić bezpieczne posługiwanie się, konserwację i obsługę Twojej broni palnej.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zawsze traktuj każdą broń palną tak, jakby była załadowana.
- Trzymaj palec z dala od spustu, dopóki nie jesteś gotowy do strzału.
- Zawsze kieruj lufę w bezpiecznym kierunku.
- Bądź świadomy swojego celu i tego, co jest za nim.
- Przechowuj broń palną w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.
- Używaj odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak okulary i nauszники, podczas strzelania.
- Upewnij się, że znasz lokalne przepisy i regulacje dotyczące posiadania i użytkowania broni palnej.

### Szczegółne środki ostrożności podczas użytkowania

- Upewnij się, że karabin jest rozładowany przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek konserwacji lub demontażu.
- Używaj tylko amunicji, która jest określona dla M1 Garand.
- Regularnie sprawdzaj swoją broń palną pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Nie modyfikuj swojej broni w sposób, który mógłby zagrozić jej bezpieczeństwu lub funkcjonalności.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek usterki, natychmiast zaprzestań używania i skonsultuj się z wykwalifikowanym rusznikarzem.

### Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

#### 1. Załadunek karabinu:

- Upewnij się, że karabin jest skierowany w bezpiecznym kierunku.
- Otwórz zamek i wizualnie sprawdź komorę, aby upewnić się, że jest czysta.
- Załaduj amunicję do klipsa en bloc zgodnie z instrukcjami producenta.
- Włóż klips do karabinu i zamknij zamek.

#### 2. Strzelanie z karabinu:

- Upewnij się, że znajdujesz się w bezpiecznym miejscu do strzelania.
- Wyceluj w swój cel i upewnij się, że nikt nie znajduje się w linii ognia.
- Weź głęboki oddech i delikatnie naciśnij spust, aby oddać strzał.

#### 3. Demontaż i konserwacja:

- Zawsze upewnij się, że karabin jest rozładowany przed demontażem.
- Postępuj zgodnie z szczegółowymi instrukcjami demontażu zawartymi w podręczniku.
- Czyść i smaruj karabin zgodnie z zaleceniami, aby utrzymać optymalną wydajność.

#### 4. Przechowywanie karabinu:

- Przechowuj karabin w bezpiecznym miejscu, takim jak zamknięta szafka lub sejf.
- Używaj blokady broni, jeśli to możliwe, aby zapobiec nieautoryzowanemu dostępowi.

### Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj wszelkie uszkodzone lub nieużyteczne bronie zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj broni do zwykłego śmieci; skontaktuj się z lokalnymi władzami w celu uzyskania odpowiednich metod utylizacji.
- Utylizuj amunicję w sposób odpowiedzialny, przestrzegając lokalnych przepisów i zasad bezpieczeństwa.

## **Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa lub obaw związanych z Twoim M1 Garand, należy skontaktować się z odpowiednim punktem kontaktowym w swoim kraju. Ważne jest, aby mieć dostęp do wsparcia w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa i konserwacji.

## **Zakończenie**

Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych jest najważniejsze podczas posługiwania się bronią palną. Przestrzegając wytycznych i instrukcji zawartych w tym podręczniku, możesz zapewnić sobie bezpieczne i przyjemne doświadczenie z M1 Garand. Zawsze bądź na bieżąco z praktykami bezpieczeństwa i wymaganiami regulacyjnymi. Dziękujemy za uwagę poświęconą tym ważnym instrukcjom bezpieczeństwa.

# THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL KULUTTAJA TURVAIKÄYTÄNTÖJEN OHJEET

## Johdanto

Kiitos, että valitsit THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL Scott A. Duffilta. Tämä käyttöopas on suunniteltu tarjoamaan sinulle olennaista turvallisuustietoa ja käyttöohjeita M1 Garand kiväärin käsittelyyn. On tärkeää lukea ja ymmärtää tämä opas varmistaaksesi turvallisen käsittelyn, huollon ja toiminnan aseellasi.

## Yleiset Turvallisuusohjeet

- Käsittele aina jokaista asetta ikään kuin se olisi ladattu.
- Pidä sormesi pois liipaisimelta, kunnes olet valmis ampumaan.
- Suuntaa aina piippu turvalliseen suuntaan.
- Ole tietoinen kohteestasi ja siitä, mitä sen takana on.
- Säilytä aseet turvallisesti ja lasten ulottumattomissa.
- Käytä asianmukaisia suojavarusteita, kuten silmä ja korvasuojia, ampumisen aikana.
- Varmista, että tunnet paikalliset lait ja säädökset, jotka koskevat aseiden omistamista ja käyttöä.

## Erityiset Turvatoimenpiteet Käytössä

- Varmista, että kivääri on tyhjennetty ennen huoltoa tai purkamista.
- Käytä vain M1 Garandille määriteltyä ammusta.
- Tarkista säännöllisesti aseesi kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Älä muokkaa asettasi millään tavalla, joka voisi vaarantaa sen turvallisuuden tai toimivuuden.
- Jos huomaat toimintahäiriöitä, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys pätevään asehuoltajaan.

## Asennus ja Käyttöohjeet

### 1. Kiväärin Lataaminen:

- Varmista, että kivääri on suunnattu turvalliseen suuntaan.
- Avaa toimintamekanismi ja tarkista visuaalisesti, että patruunapesä on tyhjennetty.
- Lataa ammuksen en bloc klippiin valmistajan ohjeiden mukaan.
- Aseta klippi kivääriin ja sulje toimintamekanismi.

### 2. Kiväärin Ampuminen:

- Varmista, että olet turvallisessa ampumaympäristössä.
- Suuntaa kohteeseesi ja varmista, ettei kukaan ole ampumalinjalla.
- Ota tasainen hengitys ja purista liipaisinta hellästi ampumisen ajaksi.

### 3. Purkamisen ja Huolto:

- Varmista aina, että kivääri on tyhjennetty ennen purkamista.
- Noudata käyttöoppaassa annettuja yksityiskohtaisia purkuohjeita.
- Puhdista ja voitele kivääri suositusten mukaisesti optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

### 4. Kiväärin Säilyttäminen:

- Säilytä kivääri turvallisessa paikassa, kuten lukitussa kaapissa tai kassakaapissa.
- Käytä mahdollisuuksien mukaan aselukkoa estääksesi luvattoman pääsyn.

## Jätteiden Käsittelyohjeet

- Hävitä kaikki vaurioituneet tai käyttämättömät aseet paikallisten säädösten mukaisesti.
- Älä heitä aseita tavalliseen roskakoriin; ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin oikeiden hävittämismenetelmien osalta.
- Hävitä ammuksen vastuullisesti noudattaen paikallisia lakeja ja turvallisuusohjeita.

## Lisätietoja Tukipalveluista

Mikäli sinulla on turvallisuuteen liittyviä kysymyksiä tai huolia M1 Garandistasi, ole hyvä ja viittaa oman maasi asianmukaiseen yhteyspisteeseen. On tärkeää, että sinulla on pääsy tukeen, joka liittyy turvallisuuteen ja huoltoon.

## Johtopäätös

Turvallisuutesi ja muiden turvallisuus on ensisijainen asia aseiden käsittelyssä. Noudattamalla tässä oppaassa esitettyjä ohjeita ja sääntöjä voit varmistaa turvallisen ja miellyttävän kokemuksen M1 Garandisi kanssa. Pysy aina ajan tasalla turvallisuuskäytännöistä ja sääntelyvaatimuksista. Kiitos, että kiinnität huomiota näihin tärkeisiin turvallisuusohjeisiin.



# THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL

## KONSUMENTSÄKERHETSINSTRUKTIONER

### Introduktion

Tack för att du valt THE M1 GARAND OWNER'S MANUAL av Scott A. Duff. Denna manual är utformad för att ge dig viktig säkerhetsinformation och användarinstruktioner för din M1 Garand. Det är viktigt att läsa och förstå denna guide för att säkerställa säker hantering, underhåll och drift av ditt skjutvapen.

### Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Behandla alltid varje skjutvapen som om det vore laddat.
- Håll fingret borta från avtryckaren tills du är redo att skjuta.
- Rikta alltid mynningen i en säker riktning.
- Var medveten om ditt mål och vad som finns bakom det.
- Förvara skjutvapen säkert och utom räckhåll för barn.
- Använd lämplig säkerhetsutrustning, såsom ögon och hörselskydd, när du skjut.
- Se till att du är bekant med lokala lagar och förordningar angående ägande och användning av skjutvapen.

### Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Se till att geväret är oladdat innan du utför något underhåll eller demontering.
- Använd endast ammunition som specificeras för M1 Garand.
- Inspektera regelbundet ditt skjutvapen för tecken på slitage eller skador.
- Modifiera inte ditt skjutvapen på något sätt som kan äventyra dess säkerhet eller funktionalitet.
- Om du märker några funktionsfel, avbryt användningen omedelbart och kontakta en kvalificerad vapensmed.

### Instruktioner för installation och användning

#### 1. Ladda geväret:

- Se till att geväret är riktat i en säker riktning.
- Öppna åtgärden och inspektera visuellt kammaren för att bekräfta att den är tom.
- Ladda ammunitionen i en en blocclip enligt tillverkarens instruktioner.
- Sätt in clipen i geväret och stäng åtgärden.

#### 2. Skjuta med geväret:

- Se till att du befinner dig i en säker skjutmiljö.
- Sikta på ditt mål och se till att ingen befinner sig i skottlinjen.
- Ta ett stadigt andetag och tryck försiktigt på avtryckaren för att skjuta.

#### 3. Demontering och underhåll:

- Se alltid till att geväret är oladdat innan demontering.
- Följ de detaljerade demonteringsinstruktionerna som anges i manualen.
- Rengör och smörj geväret enligt rekommendationerna för att upprätthålla optimal prestanda.

#### 4. Förvaring av geväret:

- Förvara geväret på en säker plats, som ett låst skåp eller säkerhetsskåp.
- Använd en vapenspärr om möjligt för att förhindra obehörig åtkomst.

### Avfallshanteringsinstruktioner

- Kassera eventuella skadade eller oanvändbara skjutvapen i enlighet med lokala föreskrifter.
- Släng inte skjutvapen i den vanliga sopan; kontakta lokala myndigheter för korrekta kassationsmetoder.
- Kassera ammunition på ett ansvarsfullt sätt, i enlighet med lokala lagar och säkerhetsriktlinjer.

## Kontaktinformation för ytterligare stöd

För eventuella säkerhetsfrågor eller bekymmer angående din M1 Garand, vänligen hänvisa till den lämpliga kontaktpunkten i ditt land. Det är viktigt att ha tillgång till stöd för eventuella frågor relaterade till säkerhet och underhåll.

## Slutsats

Din säkerhet och andras säkerhet är av största vikt när du hanterar skjutvapen. Genom att följa de riktlinjer och instruktioner som anges i denna manual kan du säkerställa en säker och trevlig upplevelse med din M1 Garand. Håll dig alltid informerad om säkerhetsrutiner och regulatoriska krav. Tack för att du uppmärksammat dessa viktiga säkerhetsinstruktioner.

# MANUÁL VLASTNÍKA M1 GARAND BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE PRO ZÁKAZNÍKY

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali MANUÁL VLASTNÍKA M1 GARAND od Scotta A. Duffa. Tento manuál je navržen tak, aby vám poskytl zásadní bezpečnostní informace a pokyny k použití vašeho pušky M1 Garand. Je důležité si tuto příručku přečíst a porozumět jí, abyste zajistili bezpečné zacházení, údržbu a obsluhu vašeho střelného zařízení.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy zacházejte s každým střelným zařízením, jako by bylo nabitě.
- Držte prst mimo spoušť, dokud nejste připraveni střílet.
- Vždy mířte hlavní v bezpečném směru.
- Buďte si vědomi svého cíle a toho, co je za ním.
- Ukládejte střelné zbraně bezpečně a mimo dosah dětí.
- Používejte vhodné ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle a sluchátka, při střelbě.
- Ujistěte se, že znáte místní zákony a předpisy týkající se vlastnictví a používání střelných zbraní.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Ujistěte se, že je puška vybitá před prováděním jakékoli údržby nebo demontáže.
- Používejte pouze munici, která je specifikována pro M1 Garand.
- Pravidelně kontrolujte svou zbraň na známky opotřebení nebo poškození.
- Neměňte svou zbraň žádným způsobem, který by mohl ohrozit její bezpečnost nebo funkčnost.
- Pokud zaznamenáte jakékoli poruchy, okamžitě přestaňte používat zbraň a obraťte se na kvalifikovaného zbrojáře.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Nabíjení pušky:

- Ujistěte se, že puška míří v bezpečném směru.
- Otevřete mechanismus a vizuálně zkontrolujte komoru, abyste potvrdili, že je prázdná.
- Naložte munici do en bloc clip podle pokynů výrobce.
- Vložte clip do pušky a zavřete mechanismus.

### 2. Střelba z pušky:

- Ujistěte se, že se nacházíte v bezpečném střeleckém prostředí.
- Zaměřte se na cíl a ujistěte se, že nikdo není v dráze střely.
- Zhluboka se nadechněte a jemně stiskněte spoušť, abyste vystřelili.

### 3. Demontáž a údržba:

- Vždy se ujistěte, že je puška vybitá před demontáží.
- Postupujte podle podrobných pokynů pro demontáž uvedených v manuálu.
- Čistěte a mazejte pušku podle doporučení, abyste udrželi optimální výkon.

### 4. Ukládání pušky:

- Ukládejte pušku na bezpečném místě, například v uzamykatelné skříni nebo trezoru.
- Pokud je to možné, použijte zámek na zbraň, aby se zabránilo neoprávněnému přístupu.

## Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte jakékoli poškozené nebo nepoužitelné střelné zbraně v souladu s místními předpisy.
- Nevyhazujte střelné zbraně do běžného odpadu; kontaktujte místní úřady pro správné metody likvidace.
- Likvidujte munici odpovědně, v souladu s místními zákony a bezpečnostními pokyny.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy nebo obavy týkající se vaší M1 Garand se obraťte na příslušný kontaktní bod ve vaší zemi. Je důležité mít přístup k podpoře pro jakékoli otázky týkající se bezpečnosti a údržby.

## Závěr

Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních je při manipulaci se střelnými zbraněmi nejdůležitější. Dodržováním pokynů a instrukcí uvedených v tomto manuálu můžete zajistit bezpečný a příjemný zážitek s vaší M1 Garand. Vždy se informujte o bezpečnostních praktikách a regulačních požadavcích. Děkujeme za vaši pozornost k těmto důležitým bezpečnostním pokynům.